

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1984-1985

28 FEBRUARI 1985

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1984

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS⁽¹⁾

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I, lopende uitgaven, en onder de Titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1984, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1984-1985

28 FEVRIER 1985

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1984

PROJET TRANSMIS PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS⁽¹⁾

I. — Ajustements des crédits

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I, dépenses courantes, et au Titre II, dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1984 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>				TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	396,8	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.

R. A. 13201

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

5-VII (1984-1985) :

- Nr 1 : Ontwerp van wet
- Nrs 2 tot 4 : Amendementen.
- Nr 5 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

26 en 28 februari 1985.

⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie : Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers 5-VII (1984-1985) — nr. 1.

R. A. 13201

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

5-VII (1984-1985) :

- N° 1 : Projet de loi
- N°s 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 et 28 février 1985.

⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir : Doc. de la Chambre des Représentants 5-VII (1984-1985) — n° 1.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

|

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
Verminderings... ..	56,9	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	15,3	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II				TITRE II
<i>Kapitaaluitgaven</i>				<i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	0,1	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	4,6	0,7	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	1,2	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 28 februari 1985.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. MICHEL,
Ondervoorzitter.

De Secretarissen,

R. Bonnel.
A. Liénard.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 février 1985.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. MICHEL,
Vice-Président.

Les Secrétaires,

R. Bonnel.
A. Liénard.

AMENDEMENTEN OP DE WETSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het kabinet* (blz. 6).

In de kolom (4) « Bijkredieten lopend jaar » wordt een bedrag van « 1 000 000 frank » ingeschreven.

(Verhoging met 1 000 000 frank.)

Sectie 05

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet* (blz. 7).

In de kolom (5) « Verminderingen », wordt het bedrag van « 1 400 000 frank » op « 5 400 000 frank » gebracht.

(Vermindering met 4 000 000 frank.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (blz. 7).

In de kolom (4) « Bijkredieten lopend jaar » wordt een bedrag van « 3 000 000 frank » ingeschreven.

(Verhoging met 3 000 000 frank.)

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.04. — *Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976)* (blz. 10).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar », wordt het bedrag van « 64 200 000 frank » gebracht op « 322 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 257 800 000 frank.)

AMENDEMENTS AU TABLEAU DE LA LOI
ADOPTES PAR LE CHAMBRE
DES REPRESENTANTS

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (p. 6).

Dans la colonne (4) « Crédits supplémentaires année courante », un montant de « 1 000 000 de francs » est inscrit.

(Augmentation de 1 000 000 de francs.)

Section 05

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet* (p. 7).

Dans la colonne (5) « Réductions », le montant de « 1 400 000 francs » est porté à « 5 400 000 francs ».

(Réduction de 4 000 000 de francs.)

§ 2. Achat de biens non durable et de services

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (p. 7).

Dans la colonne (4) « Crédits supplémentaires année courante » un montant de « 3 000 000 de francs » est inscrit.

(Augmentation de 3 000 000 de francs.)

Section 31

Ministère de l'Intérieur proprement dit

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

Art. 43.04. — *Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976)* (p. 10).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le montant de « 64 200 000 francs » est porté à « 322 000 000 de francs ».

(Augmentation de 257 800 000 francs.)

Art. 43.05. — *Fonds der Provinciën (wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976)* (blz. 10).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar », wordt het bedrag van « 7 500 000 frank » gebracht op « 37 600 000 frank ».

(Vermeerdering met 30 100 000 frank.)

Art. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76)* (blz. 10).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar », wordt het bedrag van « 2 500 000 frank » gebracht op « 12 900 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 400 000 frank.)

Na artikel 43.09 wordt een artikel 43.14 (*nieuw*) ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 43.14. — *Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau* » (blz. 10).

Tegenover dit nieuw artikel, wordt in de kolom « Bijkredieten lopend jaar », een bedrag van « 2 100 000 frank » ingeschreven

(Vermeerdering met 2 100 000 frank.)

en in de kolom « Kredieten voorgesteld voor 1984 » wordt een bedrag van « 436 000 000 frank » ingeschreven.

Art. 43.05. — *Fonds des provinces (lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976)* (p. 10).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le montant de « 7 500 000 francs » est porté à « 37 600 000 francs ».

(Augmentation de 30 100 000 francs.)

Art. 43.08. — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76)* (p. 10).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le montant de « 2 500 000 francs » est porté à « 12 900 000 francs ».

(Augmentation de 10 400 000 francs.)

Après l'article 43.09, un article 43.14 (*nouveau*) est inséré, libellé comme suit :

« Art. 43.14. — *Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial* » (p. 10).

En regard de ce nouvel article, dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » un montant de « 2 100 000 francs » est inscrit

(Augmentation de 2 100 000 francs.)

et dans la colonne « Crédits proposés pour 1984 » un montant de « 436 000 000 de francs » est inscrit.